

Е. И. Будникова, к. филол. н.

Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь

e-mail: geronimo1981@mail.ru

A. I. Budnikova, Cand. Sc. (Philology)

Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus

e-mail: geronimo1981@mail.ru

РЕЛЕВАНТНЫЕ И САЛИЕНТНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА В ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Рассмотрено соотношение релевантного и салиентного типа информации среди лексикографически значимых компонентов семантики субстантивных единиц английского языка. Установлено влияние на данное соотношение ряда лингвистических факторов.

Ключевые слова: релевантность; салиентность; семантический признак; лексическое значение; лексикографический дискурс.

RELEVANT AND SALIENT COMPONENTS OF LEXICAL MEANING IN LEXICOGRAPHIC DISCOURSE

The paper reveals the correspondence between lexicographic salience and the conceptual and categorial centrality of semantic features in the meanings of English nouns. Some linguistic factors possibly determining that correspondence are stated.

Key words: conceptual centrality; categorial centrality; semantic feature; lexical meaning; lexicographic discourse.

Поиск критериев оценки значимости компонентов лексического значения, начавшийся еще в структурной лингвистике, остается нетривиальной проблемой и для новых поколений исследователей. Современное представление о концептуальной сущности значения слова нивелировало ранее принципиальное разграничение лингвистических и экстралингвистических компонентов в семантике языковой единицы и способствовало появлению двух основных подходов к ранжированию ее составляющих: концептуального (конструктивно-логического, внутреннего) и категориального (индуктивно-эмпирического, внешнего) (см. Khalidi 1995, Sloman 1998, Кубрякова 2004, Никитин 2007). При первом подходе ведущая роль отводится релевантным, сущностным признакам референта, которые детерминируют наличие других его свойств и мысленное изменение или удаление которых влечет за собой распад заданной категории. Второй подход выводит на первый план салиентные, яркие, типичные характеристики, обладающие высокой различительной силой и зачастую достаточные для правильной референции слова.

Среди типов семантических признаков значения слова, реализованных в лексикографическом дискурсе, находят отражения как классообразующие, релевантные признаки, так и салиентные характеристики, отличающие типичного представителя названной категории. Целью работы является изучение вопроса о том, какие из указанных типов информации являются наиболее лексикографически значимыми, т. е. постоянно фиксируемыми в лексикографическом дискурсе, и зависит ли тип лексикографически значимых признаков от таких лингвистических параметров, как гиперо-гипонимический ранг семантизируемой единицы, реляционность ее семантики, принадлежность к номинальному классу или естественному роду. Материалом исследования послужили лексические значения 19 субстантивных имен английского языка (наименований растений, животных и лиц), представленные в дефинициях 10 толковых словарей (см. список литературы). Методом компонентного анализа в дефиниционной версии в значениях единиц выявлены 36 типов признаков, среди которых на основании частотности фиксации в словарях выделены лексикографически значимые компоненты.

В результате исследования установлено, что в число лексикографически значимых компонентов исследуемых имен входят как релевантные, так и салиентные характеристики соответствующих денотатов. Ввиду специфики построения словарных описаний постоянными и, соответственно, наиболее

значимыми лексикографически являются, прежде всего, типы информации, представленные в значениях слов-классификаторов. Для большинства имен это релевантные, жизненно важные характеристики (е. г. 'наличие жизни', 'наличие позвоночника'). Однако для зоонимов и фитонимов субординатного уровня категоризации *owl* 'сова', *oak* 'дуб', в дефинициях которых словами-классификаторами выступают единицы *bird* 'птица' и *tree* 'дерево', лексикографически значимыми являются и салиентные компоненты, например, 'наличие перьев' или 'большой размер'. Напротив, в значениях слов-классификаторов наименований лиц содержатся только релевантные признаки, а их количество не зависит от гиперо-гипонимического ранга единиц.

Кроме лексикографически значимых признаков, представленных имплицитно, через значения слов-классификаторов в дефинициях, обнаружен целый ряд эксплицитных компонентов значений исследуемых имен, частотность которых в словарных описаниях также составляет 100 %. Примечательно, что если для наименований животных и растений этими признаками зачастую являются яркие, салиентные характеристики ('малый размер', 'прирученность / связь с человеком', 'большой размер глаз' и пр.), то для наименований лиц это только релевантные признаки. При этом для реляционных и функциональных имен *husband* 'муж', *wife* 'жена', *friend* 'друг', *teacher* 'учитель' релевантными и лексикографически значимыми выступают социальные и поведенческие признаки (е. г. 'наличие брачных уз', 'преподавание'), а для наименований *woman* 'женщина', *man* 'мужчина', находящихся ближе к именам естественных родов, нежели номинальных классов, это биологические признаки ('пол', 'возраст').

Таким образом, значение лексической единицы, реализованное в лексикографическом дискурсе, предстает как иерархия семантических признаков, которая выстраивается на основании частотности актуализации каждого признака в многообразии словарных описаний. Релевантные признаки чаще оказываются на вершине данной иерархии, однако, преимущественно как компоненты, выводимые из значений слов-классификаторов. Основным же фактором, влияющим на соотношение релевантных и салиентных типов знания среди лексикографически значимых компонентов, является денотатный или предикатный характер семантики единицы и, как следствие, принадлежность имени к номинальному классу или естественному роду.

ЛИТЕРАТУРА

1. American Heritage Dictionary of the English Language. URL: <https://www.ahdictionary.com> (date of access: 03.05.2021).
2. Cambridge Advanced Learner's Dictionary / ed. by P. Gillard [et al.]. Cambridge : Cambridge Univ. Press, 2003. 1562 p.
3. Collins English Dictionary. Complete and Unabridged URL: <http://dictionary.reference.com> (date of access: 15.06.2021).
4. Longman Dictionary of Contemporary English URL: <http://www.ldoceonline.com> (date of access: 03.05.2021).
5. Macmillan Dictionary URL: <http://www.macmillandictionary.com> (date of access: 04.05.2021).

6. Merriam-Webster Dictionary URL: <http://www.merriam-webster.com> (date of access: 15.06.2021).
7. Oxford Dictionaries UPL: <http://www.oxforddictionaries.com> (date of access: 20.05.2021).
8. Random House Dictionary URL: <http://dictionary.reference.com> (date of access: 24.05.2021).
9. The Collins COBUILD Advanced Dictionary of American English [Electronic Resource]. Harper Collins Publishers Ltd., 2007. 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).
10. Webster's Revised Unabridged Dictionary. DICT Development Group URL: <http://www.dict.org> (date of access: 24.05.2021).